Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

25 ta' Frar 2021 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Artikolu 63 TFUE – Moviment liberu tal-kapital – Taxxi fuq il-kumpanniji – Ftehim bilaterali g?all-prevenzjoni ta' taxxa doppja – Taxxa ta' dividendi ddistribwiti minn kumpannija mhux residenti di?à su??etta g?al taxxa fi Stat Membru ie?or – Limitu massimu ta' kreditu ta' taxxa allokat – Taxxa doppja legali"

Fil-Kaw?a C?403/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza), permezz ta' de?i?joni tal?24 ta' April 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl?24 ta' Mejju 2019, fil-pro?edura

Société Générale SA

vs

Ministre de l'Action et des Comptes publics,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Awla, A. Kumin, T. von Danwitz (Relatur), P. G. Xuereb u I. Ziemele, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Pikamäe,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Société Générale SA, minn C. Rameix-Séguin, E. Meier u R. Torlet, avocats,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn P. Dodeller kif ukoll minn E. de Moustier, A. Alidière u A.-L. Desjonquères, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn R. Kanitz u J. Möller, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Spanjol, minn S. Jiménez García, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, b?ala a?ent, assistita minn G.M. De Socio, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern Olandi?, minn C. S. Schillemans u M. Bulterman, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn S. Hartikainen, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Svedi?, minn H. Eklinder, C. Meyer-Seitz, H. Shev, A. Falk u J. Lundberg, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn Z. Lavery, b?ala a?ent, assistita minn R. Baldry, QC,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u N. Gossement, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni me?uda, wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 63 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Société Générale SA u l-ministre de l'Action et des Comptes publics (il-Ministru g?all-Azzjoni u l-Kontijiet Pubbli?i, Franza), dwar de?i?joni tal-amministrazzjoni fiskali li timponi fuq din il-kumpannija, fil-kwalità tag?ha ta' kumpannija omm tal-grupp fiskali integrat li jinkludi lil Société Générale Asset Management (SGAM) Banque (iktar 'il quddiem "SGAM Banque"), kontribuzzjonijiet addizzjonali tat-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-snin finanzjarji mag?luqa fl?2004 u fl?2005.

Il-kuntest ?uridiku

Il-Ftehim Franko-Taljan

3 L-Artikolu 10 tal-Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika Fran?i?a u l-Gvern tar-Repubblika Taljana inti? sabiex ji?u evitati istanzi ta' taxxa doppja fil-qasam tat-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital u g?all-prevenzjoni tal-eva?joni u l-frodi fiskali, iffirmat f'Venezia fil?5 ta' Ottubru 1989 (iktar 'il quddiem il-"Ftehim Franko-Taljan"), jipprovdi:

"1. Id-dividendi m?allsa minn kumpannija li g?andha uffi??ju rre?istrat f'wie?ed mill-Istati kontraenti lil azzjonista residenti fl-Istat l-ie?or huma taxxabbli f'dan l-a??ar Stat.

2. Madankollu, dawn id-dividendi jistg?u ji?u intaxxati wkoll fl-Istat kontraenti fejn hija stabbilita l-kumpannija li t?allas id-dividendi, u skont il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat […]" [traduzzjoni mhux uffi?jali]

4 L-Artikolu 24(1)(a) ta' dan il-ftehim jipprovdi li t-taxxa doppja g?andha ti?i evitata kif ?ej, fir-rigward tar-Repubblika Fran?i?a:

"Il-profitti u d?ul ie?or po?ittiv provenjenti mill-Italja u li huma intaxxati hemmhekk skont id-dispo?izzjonijiet tal-ftehim, huma taxxabbli wkoll fi Franza meta dawn ji?u ttrasferiti lil persuna residenti fi Franza. It-taxxa Taljana ma g?andhiex titnaqqas g?all-finijiet tal-kalkolu tad-d?ul taxxabbli fi Franza. Madankollu, il-benefi?jarju g?andu jkollu dritt g?al kreditu ta' taxxa imputabbli fuq it-taxxa Fran?i?a li l-ba?i taxxabbli tag?ha tkun tinkludi dan id-d?ul. Dan il-kreditu ta' taxxa g?andu jkun ekwivalenti:

fir-rigward tad-d?ul previst fl-Artikoli 10, 11, 12, 16 u 17 […], g?all-ammont tat-taxxa m?allsa fl-Italja b'mod konformi mad-dispo?izzjonijiet ta' dawn l-artikoli. Madankollu dan il-kreditu ma jistax je??edi l-ammont tat-taxxa Fran?i?a li tikkorrispondi g?al dan id-d?ul […]" [traduzzjoni mhux uffi?jali]

Il-Ftehim Franko-Britanniku

5 L-Artikolu 9 tal-Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika Fran?i?a u l-Gvern tar-Renju tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq inti? sabiex tevita t-taxxa doppja u jipprevjeni l-eva?joni fiskali fil-qasam tat-taxxi fuq id-d?ul, iffirmat f'Londra fit?22 ta' Mejju 1968 (iktar 'il quddiem il-"Ftehim Fran?i?-Brittaniku"), jistabbilixxi:

"1. a) Id-dividendi m?allsa minn kumpannija li g?andha uffi??ju rre?istrat fir-Renju Unit lil persuna residenti fi Franza huma taxxabbli fi Franza.

b) Meta persuna residenti fi Franza g?andha dritt g?al kreditu ta' taxxa min?abba tali dividend skont il-paragrafu 2 ta' dan l-artikolu, it-taxxa tista' tin?abar ukoll fir-Renju Unit [...]

2. Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafi 3, 4 u 5 ta' dan l-artikolu, persuna residenti fi Franza li tir?ievi ming?and kumpannija residenti fir-Renju Unit dividendi li tag?hom hija l-benefi?jarja effettiva g?andha dritt, meta tkun su??etta g?at-taxxa fi Franza min?abba dawn id-dividendi, g?all-kreditu tat-taxxa marbut mag?ha u li g?alih persuna fi?ika residenti fir-Renju Unit kien ikollha dritt li kieku r?eviet dawn id-dividendi u g?all-?las tal-e??ess ta' dan il-kreditu ta' taxxa fuq it-taxxa tar-Renju Unit li g?aliha hija responsabbli [...]"

6 Skont l-Artikolu 24(b)(ii) tal-Ftehim Fran?i?-Brittaniku, it-taxxa doppja tad-d?ul hija evitata kif ?ej, fil-ka? tar-Repubblika Fran?i?a:

"Franza tag?ti lil persuna residenti fi Franza, li tir?ievi d?ul imsemmi fl-Artikoli 9 u 17 li jori?inaw mir-Renju Unit u li tkun ?allset it-taxxa fir-Renju Unit skont id-dispo?izzjonijiet tal-imsemmija artikoli, kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-ammont tat-taxxa m?allsa fir-Renju Unit. Dan il-kreditu ta' taxxa, li ma jistax je??edi l-ammont tat-taxxa Fran?i?a relatata mad-d?ul imsemmi iktar 'il fuq, ji?i pa?ut mat-taxxi msemmija fil-paragrafu (b) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 1 ta' dan il-ftehim, li fil-ba?i taxxabbli tieg?u dan id-d?ul huwa inklu? [...]"

Il-Ftehim Franko-Olandi?

7 L-Artikolu 10 tal-Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika Fran?i?a u l-Gvern tar-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi inti? sabiex jevita t-taxxa doppja u jipprevjeni l-eva?joni fiskali fir-rigward ta' taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital, iffirmat f'Pari?i fis?16 ta' Marzu 1973 (iktar 'il quddiem il-"Ftehim Franza-Olandi?"), jistabbilixxi:

"1. Id-dividendi m?allsa minn kumpannija li g?andha uffi??ju rre?istrat f'wie?ed mill-Istati kontraenti lil persuna residenti fi Stat kontraenti ie?or huma taxxabbli f'dan l-a??ar imsemmi Stat.

2. Madankollu, dawn id-dividendi jistg?u ji?u intaxxati wkoll fl-Istat kontraenti fejn hija stabbilita l-kumpannija li t?allas id-dividendi, u skont id-dritt ta' dan l-Istat […]" [traduzzjoni mhux uffi?jali]

8 Skont l-Artikolu 24 B(b) ta' din il-ftehim, huwa mifhum li t-taxxa doppja g?andha ti?i evitata kif ?ej, f'dak li jirrigwarda r-Repubblika Fran?i?a:

"F'dak li jikkon?erna d-d?ul imsemmi fl-Artikoli 8, 10, 11, 16 u 17 li ?ie ssu??ettat g?at-taxxa tal-Pajji?i l-Baxxi konformement mad-dispo?izzjonijiet ta' dawn l-artikoli, Franza tag?ti lill-persuni

residenti fi Franza u li jir?ievu tali d?ul, kreditu ta' taxxa f'ammont ugwali g?at-taxxa tal-Pajji?i l-Baxxi. Dan il-kreditu ta' taxxa, li ma jistax je??edi l-ammont tat-taxxa mnaqqsa fi Franza fuq id-d?ul inkwistjoni, g?andu ji?i imputat fuq it-taxxi msemmija fl-in?i? (b) tal-Artikolu 2(3), li fil-ba?i tag?hom huwa inklu? l-imsemmi d?ul […]"

Id-dritt Fran?i?

9 L-Artikolu 39(1) tal-code général des impôts (il-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i ?enerali tat-Taxxi"), jipprovdi:

"Il-profitt nett g?andu ji?i stabbilit bit-tnaqqis tal-ispejje? kollha […]"

10 Skont l-ewwel paragrafu tal-punt I tal-Artikolu 209 ta' dan il-kodi?i:

"Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet ta' din it-taqsima, il-profitti su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji huma ddeterminati skont ir-regoli stabbiliti mill-Artikoli 34 sa 45 [...] u billi jittie?du inkunsiderazzjoni biss il-profitti mag?mula fl-impri?i operati fi Franza kif ukoll dawk li t-tassazzjoni tag?hom hija attribwita lil Franza permezz ta' ftehim internazzjonali dwar it-tassazzjoni doppja. [...]"

11 L-Artikolu 220(1) tal-imsemmi kodi?i jipprevedi li:

"a) B?ala ?ustifikazzjoni, it-taxxa f'ras il-g?ajn li g?aliha jkun ta lok id-d?ul mill-kapital mobbli, imsemmi fl-Artikoli 108 sa 119, 238f B u 1678a, mi?bura mill-kumpannija jew mill-persuna ?uridika g?andha titnaqqas mill-ammont tat-taxxa imposta fuqha skont dan il-kapitolu.

Madankollu, it-tnaqqis li g?andu jsir minn dan il-kap ma jistax jaqbe? il-frazzjoni ta' din l-a??ar taxxa li tikkorrispondi g?all-ammont tal-imsemmi d?ul.

b) Fir-rigward tad-d?ul minn sors barrani msemmi fl-Artikoli 120 sa 123, l-imputazzjoni hija limitata g?all-ammont tal-kreditu li jikkorrispondi g?at-taxxa mnaqqsa f'ras il-g?ajn barra mill-pajji? jew g?all-?elsien fiskali mog?ti minflok, kif previst mill-ftehimiet internazzjonali. [...]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 SGAM Banque, stabbilita fi Franza, tag?mel parti mill-grupp fiskali integrat li Société Générale, stabbilita wkoll fi Franza, hija l-kumpannija omm tieg?u.

13 Matul is-snin 2004 u 2005, SGAM Banque wettqet, minn na?a, tran?azzjonijiet ta' self ta' titoli li jinvolvu l-g?oti, minn min jissellef, ta' titoli inti?i sabiex jiggarantixxu lil dawk li kienu mislufa minn SGAM Bank, li b'hekk saret temporanjament proprjetarja tat-titoli ma?ru?a. Il-kuntratt standard iffirmat bejn SGAM Banque u l-partijiet kontraenti tag?ha kien jipprevedi li din il-kumpannija kellha, b?ala prin?ipju, trodd lura lil min jissellef titoli ekwivalenti g?al dawk mog?tija b?ala garanzija, sabiex dan jibbenefika mill-?las tad-dividendi marbuta ma' dawn it-titoli u, fin-nuqqas ta' dan ir-radd lura, li j?allsulu somma ta' flus jew li jag?tiha beni, b'valur ugwali g?all-ammont ta' dawn id-dividendi.

14 SGAM Banque wettqet, min-na?a l-o?ra, tran?azzjonijiet ta' strutturazzjoni ta' fondi li jikkonsistu b'mod partikolari fil-?estjoni ta' gruppi ta' azzjonijiet li jikkorrispondu g?al profili ta' ?estjoni stabbiliti mill-kokontraenti tag?ha. Bis-sa??a ta' dawn it-tran?azzjonijiet, SGAM Banque r?eviet id-dividendi marbuta mat-titoli li jaqg?u ta?t il-kompo?izzjoni ta' dawn il-gruppi ta' ishma, li tag?hom hija kienet akkwistat, i?da kellha, skont ir-rendiment mibjug? lill-partijiet kontraenti tag?ha, t?allashom somma li tikkorrispondi g?all-ammont tad-dividendi r?evuti kif ukoll g?a?-?ieda fil-valur tat-titoli. B?ala korrispettiv, il-kontraenti tag?ha ?allsu lil SGAM Bank remunerazzjoni fissa g?all-?estjoni tal-grupp ta' azzjonijiet.

15 Fil-kuntest ta' dawn i?-?ew? tipi ta' tran?azzjonijiet, SGAM Banque r?eviet dividendi marbuta mat-titoli ta' kumpanniji stabbiliti fl-Italja, fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi, bit-tnaqqis tat-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa rispettivament f'dawn l-Istati Membri. G?aldaqstant, SGAM Banque imputat l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji li hija kellha t?allas fi Franza, g?as-snin finanzjarji mag?luqa fl?2004 u fl?2005, krediti ta' taxxa li jikkorrispondu g?al dawn it-taxxi f'ras il-g?ajn fuq il-ba?i tal-Ftehim Franko-Taljan, Franko-Britanniku u Franko-Olandi?.

16 Wara verifika tal-kontabbiltà, l-amministrazzjoni fiskali kompetenti kkontestat l-imputazzjoni ta' parti minn dawn il-krediti ta' taxxa u g?olliet l-ammont ta' din it-taxxa fuq il-kumpanniji. Permezz ta' sentenza tat?3 ta' Frar 2011, it-tribunal administratif de Montreuil (il-Qorti Amministrattiva ta' Montreuil, Franza) iddikjarat il-kwittanza tal-kontribuzzjonijiet tal-imsemmija taxxa li Société Générale, fil-kwalità tag?ha ta' kumpannija omm, kienet su??etta g?alihom wara din i?-?ieda. Permezz ta' sentenza tas?17 ta' Marzu 2016, il-cour administrative d'appel de Versailles (il-Qorti Amministrattiva tal-Appell ta' Versailles, Franza) annullat din is-sentenza u tat dawn is-supplimenti lil din il-kumpannija.

17 Société Générale, billi qieset li din il-qorti tal-appell qieset b'mod ?baljat li l-applikazzjoni tar-regoli ta' kalkolu tal-kreditu ta' taxxa kienet konformi mal-moviment liberu tal-kapital stabbilit fl-Artikolu 63 TFUE, ippre?entat appell minn din is-sentenza quddiem il-qorti tar-rinviju, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza). Din il-kumpannija ssostni, filwaqt li tirreferi g?as-sentenzi tat?28 ta' Frar 2013, Beker u Beker (C?168/11, EU:C:2013:117) u tas?17 ta' Settembru 2015, Miljoen *et* (C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608), li t-tran?azzjonijiet imwettqa minn kumpanniji su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fi Franza, li jirrigwardaw azzjonijiet ta' kumpanniji barranin, huma ?vanta??ati meta mqabbla ma' dawk li jirrigwardaw titoli ta' kumpanniji Fran?i?i min?abba l-metodu ta' kalkolu tal-limitu tal-kreditu ta' taxxa imputat skont il-Ftehim Franko-Taljan, Franko-Britanniku u Franko-Olandi?, li kien jippermetti biss imputazzjoni insuffi?jenti tat-taxxa mi?bura mill-Istat Membru tas-sors tad-dividendi fuq it-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta fi Franza.

18 Il-qorti tar-rinviju tesponi li mill-Artikolu 220(1)(b) tal-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi jirri?ulta li l-imputazzjoni tat-taxxa dovuta fi Franza tat-taxxa f'ras il-g?ajn im?allsa barra mill-pajji? min?abba d?ul minn sors barrani li g?alih tirreferi din id-dispo?izzjoni hija limitata g?all-ammont tal-kreditu tat-taxxa li jikkorrispondi g?al din it-taxxa f'ras il-g?ajn, kif previst mill-ftehim fiskali internazzjonali.

19 F'dan ir-rigward, hija tispe?ifika li mill-Ftehim Franko-Taljan, Franko-Britanniku u Franko-Olandi?, konklu?i sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja, jirri?ulta li, meta kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fi Franza tir?ievi dividendi minn kumpannija stabbilita fi Stat ie?or parti g?al wie?ed minn dawn il-ftehim, li huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn f'dan l-Istat, ir-Repubblika Fran?i?a g?andha s-setg?a li tintaxxa l-ewwel kumpannija fuq dawn id-dividendi. Madankollu, din il-kumpannija g?andha dritt g?al kreditu ta' taxxa imputabbli fuq it-taxxa fuq il-kumpanniji, sa fejn dan il-kreditu ta' taxxa ma je??edix l-ammont tat-taxxa Fran?i?a li tikkorrispondi g?al tali d?ul. F'dan ir-rigward, l-imsemmija qorti tispjega li, skont id-dritt Fran?i? u fl-assenza ta' kwalunkwe dispo?izzjoni kuntrarja fil-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja kkon?ernata, l-ammont massimu tal-imsemmi kreditu ta' taxxa g?andu ji?i ddeterminat billi ji?u applikati d-dispo?izzjonijiet kollha tal-

Kodi?i ?enerali tat-Taxxi dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji, fosthom dawk tal-Artikolu 39(1) tieg?u, applikabbli skont l-ewwel paragrafu tal-punt I tal-Artikolu 209 tieg?u. Minn dan isegwi, skont il-qorti tar-rinviju, li l-ammont massimu tal-kreditu ta’ taxxa g?andu ji?i ddeterminat billi jitnaqqas mill-ammont tad-dividendi mqassma, qabel kull taxxa f’ras il-g?ajn, u ?lief bl-esklu?joni permezz ta’ dispo?izzjonijiet spe?ifi?i, l-ispejje? i??ustifikati relatati ma’ dawn id-dividendi. Dawn l-ispejje? huma dawk li huma esposti biss min?abba l-akkwist, i?-?amma jew it-trasferiment tat-titoli li taw lok g?all-?bir tad-dividendi, li huma direttament marbuta ma’ dan il-?bir u li ma g?andhomx b?ala korrispettiv ?ieda fl-attiv.

20 Din il-qorti tosserva, barra minn hekk, li r-regoli rrilevati fil-punt pre?edenti g?andhom l-g?an li jikkumpensaw l-i?vanta?? li jista’ jirri?ulta mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali li g?andhom id-diversi Stati Membri u li, sabiex jippro?edu g?al dan il-kumpens, il-limitu massimu ta’ imputazzjoni huwa kkalkolat billi ji?u applikati g?ad-dividendi minn sors barrani su??etti g?al taxxa f’ras il-g?ajn id-dispo?izzjonijiet tad-dritt komuni tal-kodi?i ?enerali tat-taxxi relatati mat-tnaqqis tal-ispejje?.

21 L-imsemmija qorti ??id li l-ispejje? li jirri?ultaw mill-ammont ta’ dawn id-dividendi qabel it-taxxa f’ras il-g?ajn jitnaqqsu wkoll g?ad-determinazzjoni tal-ba?i tat-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta fi Franza. Dawn ir-regoli jirriflettu l-impenn tar-Repubblika Fran?i?a li tirrinunzja milli ti?bor, jekk ikun il-ka? fit-totalità tag?ha, id-d?ul fiskali li dan l-Istat Membru jie?u mill-issu??ettar g?at-taxxa fuq il-kumpanniji tad-dividendi ta’ ori?ini barranija. Issa, l-imputazzjoni ta’ kreditu ta’ taxxa og?la minn dak li jirri?ulta mill-applikazzjoni tal-imsemmija regoli tista’ twassal mhux biss g?al tali rinunzja, i?da wkoll sabiex ir-Repubblika Fran?i?a tbati l-pi? kollu jew parti minnu tat-taxxa li g?aliha dawn id-dividendi huma su??etti mill-Istat li fih huma jori?inaw.

22 Il-qorti tar-rinviju tirreferi, barra minn hekk, g?all-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u, b’mod partikolari, g?all-punt 47 tas-sentenza tal?20 ta’ Mejju 2008, Orange European Smallcap Fund (C?194/06, EU:C:2008:289), kif ukoll g?all-punt 28 tas-sentenza tal?24 ta’ Ottubru 2018, Sauvage u Lejeune (C?602/17, EU:C:2018:856), li minnha jirri?ulta li d-dritt tal-Unjoni ma jimponix fuq Stat Membru l-obbligu li jag?ti kumpens g?all-i?vanta?? li jirri?ulta minn sensiela ta’ taxxi li jori?inaw esklu?ivament mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali tal-Istati Membri, i?da jimponi li jekk jidde?iedi li jipprovdi g?al tali kumpens, g?andu je?er?ita din il-fakultà konformement ma’ dan id-dritt. Barra minn hekk, trattament fiskali ?vanta??u? li jirri?ulta mit-tqassim ta’ din il-kompetenza bejn ?ew? Stati Membri u d-differenza bejn is-sistemi fiskali tag?hom ma jistax jitqies li jikkostitwixxi differenza fit-trattament ipprojbita.

23 Issa, din il-qorti tistaqsi, fl-assenza ta’ ?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar din il-kwistjoni, dwar il-mar?ni ta’ diskrezzjoni mog?tija lill-Istati Membri meta jadottaw mekkani?mu ta’ ?elsien mit-taxxa doppja applikabbli fil-ka? ta’ tqassim ta’ dividendi minn sors barrani lil kumpannija residenti, ibba?at fuq l-g?oti ta’ kreditu ta’ taxxa imputabbli sal-limitu tal-ammont tat-taxxa tal-Istat ta’ residenza li jikkorrispondi g?al dawn id-dividendi.

24 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat) idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Fid-dawl tal-Artikolu[63 TFUE], il-fatt li l-applikazzjoni tar-regoli [tad-dritt nazzjonali], sabiex issir tpa?ija g?at-tassazzjoni doppja ta’ dividendi m?allsa lil kumpannija li hija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Istat Membru li fih hija residenti minn kumpannija residenti fi Stat ie?or u su??etta, min?abba l-e?er?izzju f’dan l-Istat tal-?urisdizzjoni fiskali tieg?u, g?al taxxa f’ras il-g?ajn, tista’ t?alli je?isti ?vanta?? g?ad-detriment tat-tran?azzjonijiet fir-rigward ta’ titoli ta’ kumpanniji barranin imwettqa minn kumpanniji su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-ewwel Stat jimplika li dan l-Istat, ladarba l-g?a?la tkun saret li ssir tpa?ija g?at-tassazzjoni doppja, g?andu jmur lil hinn mir-rinunzja li jir?ievi d-d?ul fiskali li jkun jie?u mill-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji tad-dividendi

inkwistjoni?”

Fuq id-domanda preliminari

25 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 63 TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-kuntest ta’ skema inti?a sabiex tikkumpensa t-taxxa doppja fuq id-dividendi r?evuti minn kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji ta’ dan l-Istat Membru fejn hija stabbilita, li kienet su??etta g?al ?bir minn Stat Membru ie?or, tag?ti lil tali kumpannija kreditu ta’ taxxa limitat sal-ammont li dan l-ewwel Stat Membru kien jir?ievi kieku dawn id-dividendi biss kienu su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, ming?ajr ma tikkumpensa fit-totalità g?at-taxxa m?allsa f’dan l-Istat Membru l-ie?or.

26 F’dan ir-rigward, skont ?urisprudenza stabbilita sewwa, huwa kull Stat Membru li g?andu jorganizza, b’osservanza tad-dritt tal-Unjoni, is-sistema tieg?u ta’ tassazzjoni tad-d?ul iddistribwit u li jiddefinixxi, f’dan il-kuntest, il-ba?i taxxabbli kif ukoll ir-rata ta’ taxxa applikabbli fil-konfront tal-azzjonist benefi?jarju (sentenza tal?20 ta’ Mejju 2008, Orange European Smallcap Fund, C?194/06, EU:C:2008:289, punt 30, u digriet tal?4 ta’ Frar 2016, Baudinet *et*, C?194/15, mhux ippubblikat, EU:C:2016:81, punt 30 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

27 Isegwi, minn na?a, li d-dividendi m?allsa minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil azzjonist residenti fi Stat Membru ie?or jistg?u jkunu su??etti g?al taxxa doppja legali meta ?-?ew? Stati Membri jag??lu li je?er?itaw il-?urisdizzjoni fiskali tag?hom u li jissu??ettaw l-imsemmija dividendi g?at-taxxa fil-konfront tal-azzjonist (sentenza tal?10 ta’ Lulju 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 168 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata, u digriet tal?4 ta’ Frar 2016, Baudinet *et*, C?194/15, mhux ippubblikata, EU:C:2016:81, punt 31).

28 Min-na?a l-o?ra, l-i?vanta??i li jistg?u jirri?ultaw mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali tal-Istati Membri differenti, sa fejn tali e?er?izzju ma huwiex diskriminatorju, ma jikkostitwixxux restrizzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat FUE (sentenza tal?10 ta’ Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 169 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata, u d-digriet tal?4 ta’ Frar 2016, Baudinet *et*, C?194/15, mhux ippubblikat, EU:C:2016:81, punt 32).

29 F’dan il-kuntest, hemm lok li ji?i rrilevat li, peress li d-dritt tal-Unjoni, fl-istat pre?enti tieg?u, ma jistabbilixxix kriterji ?enerali g?at-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-eliminazzjoni tat-taxxa doppja ?ewwa l-Unjoni Ewropea, il-fatt li kemm l-Istat Membru tas-sors tad-dividendi kif ukoll l-Istat Membru ta’ residenza tal-azzjonist jistg?u jintaxxaw id-dividendi msemmija ma jimplikax li l-Istat Membru ta’ residenza huwa marbut, abba?i tad-dritt tal-Unjoni, li jipprevjeni l-i?vanta??i li jistg?u jirri?ultaw mill-e?er?izzju tal-kompetenza hekk kif imqassma mi?-?ew? Stati Membri (sentenza tal?10 ta’ Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 170 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata, u digriet tal?4 ta’ Frar 2016, Baudinet *et*, C?194/15, mhux ippubblikat, EU:C:2016:81, punt 33).

30 Madankollu, g?alkemm l-Istati Membri huma liberi, fil-kuntest ta’ ftehim bilaterali inti?i g?all-?elsien mit-taxxa doppja, li jiffissaw il-fatturi ta’ rabta g?all-finijiet tat-tqassim tal-kompetenza fiskali, madankollu, dan it-tqassim tal-kompetenza fiskali ma jippermettilhomx li japplikaw mi?uri li jmorru kontra l-libertajiet ta’ moviment ?gurati mit-Trattat FUE. Fil-fatt, fir-rigward tal-e?er?izzju tas-setg?a ta’ tassazzjoni hekk imqassma fil-kuntest ta’ ftehim bilaterali g?all-?elsien mit-taxxa doppja, l-Istati Membri g?andhom l-obbligu li jikkonformaw ru?hom mar-regoli tal-Unjoni u, b’mod iktar partikolari, li josservaw il-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal?24 ta’ Ottubru 2018, Sauvage u Lejeune, C?602/17, EU:C:2018:856, punt 24, kif ukoll tal?14 ta’ Marzu 2019, Jacob u Lennertz, C?174/18, EU:C:2019:205, punt 25).

31 F’dan il-ka?, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li d-dividendi li ?ew iddistribwiti lil SGAM Bank minn kumpanniji stabbiliti fl-Italja, fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi, fil-kuntest ta’ tran?azzjonijiet ta’ self ta’ titoli u ta’ strutturazzjoni ta’ fondi, huma su??etti g?al taxxa doppja legali mill-Istati tas-sors ta’ dan id-d?ul u mir-Repubblika Fran?i?a, b?ala Stat ta’ residenza ta’ SGAM Banque, abba?i tat-taxxa fuq il-kumpanniji li l-ba?i tag?ha tinkludi dan id-d?ul.

32 Fir-rigward tal-e?er?izzju tas-setg?a ta’ tassazzjoni tag?ha minn Franza, jirri?ulta, qabelxejn, mill-indikazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju u mill-pre?i?azzjonijiet mag?mula mill-Gvern Fran?i? kif ukoll minn Société Générale fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?hom li l-kumpanniji residenti kollha huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward tad-dividendi r?evuti, indipendentement mill-fatt jekk dawn id-dividendi humiex ta’ ori?ini nazzjonali jew barranija. Dan id-d?ul huwa integrat fir-ri?ultat globali tal-kumpannija kkon?ernata, li minnu jitnaqqsu l-ispejje? tal-operat, ming?ajr ma tissemma differenza fir-rata ta’ tassazzjoni. Barra minn hekk, l-istess regoli ta’ imputazzjoni tal-ispejje? li jirri?ultaw mill-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi japplikaw g?al dan id-d?ul, tkun xi tkun l-ori?ini tieg?u.

33 Sussegwentement, huwa pa?ifiku li, filwaqt li tissu??etta d-dividendi r?evuti minn kumpanniji stabbiliti fl-Italja, fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, Franza tag?ti lill-kumpannija benefi?jarja ta’ dawn id-dividendi kreditu ta’ taxxa imputabbli fuq it-taxxa fuq il-kumpanniji. Dan il-kreditu ta’ taxxa huwa ugwali g?at-taxxa m?allsa fl-Istat Membru tas-sors tad-d?ul u ma jistax jaqbe? it-taxxa Fran?i?a fuq il-kumpanniji korrispondenti g?al dan id-d?ul.

34 Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-modalitajiet ta’ kalkolu tal-kreditu ta’ taxxa imputabbli fir-rigward tat-taxxa di?à m?allsa fuq id-dividendi ta’ ori?ini barranija, il-ba?i u r-rata tat-taxxa fuq il-kumpanniji li jikkorrispondu g?al dan id-d?ul biss jidhru li huma l-istess b?al dawk tat-taxxa fuq il-kumpanniji li hija effettivament dovuta li kieku kienu dividendi ta’ ori?ini nazzjonali. B’mod partikolari, l-ispejje? relatati spe?ifikament mad-dividendi mnaqqsa matul dan il-kalkolu, skont il-?urisprudenza tal-qorti tar-rinviju, jidhru wkoll li jitnaqqsu mir-ri?ultat globali tal-kumpannija residenti fir-rigward tad-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali, fatt li g?andu ji?i vverifikat minn din il-qorti.

35 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li, bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, ma jidhirx li d-dividendi ddistribwiti minn kumpanniji stabbiliti fl-Italja, fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi huma su??etti fi Franza g?al taxxa fuq il-kumpanniji og?la minn dik li g?aliha huma su??etti d-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali.

36 Société Générale ssostni, madankollu, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, li l-modalitajiet ta' kalkolu tal-kreditu ta' taxxa li g?alih tali kumpannija g?andha dritt jippermettu biss imputazzjoni insuffi?jenti, fuq it-taxxa Fran?i?a fuq il-kumpanniji, tat-taxxa di?à m?allsa fl-Istat Membru tas-sors tad-dividendi, li jkollu b?ala effett, g?al kumpannija stabbilita fi Franza, li ti?vanta??a t-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw titoli ta' kumpanniji mhux residenti meta mqabbla ma' dawk li jirrigwardaw titoli ta' kumpanniji residenti. Minn dan jirri?ulta l-impo?izzjoni ta' pi? fiskali ikbar fuq id-dividendi provenjenti minn pajji? barrani milli fuq dawk ta' ori?ini nazzjonali.

37 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, kif tammetti Société Générale, tali ?vanta?? jirri?ulta minn differenza bejn il-ba?i tat-taxxa mi?bura mill-Istati Membri tas-sors tad-dividendi u dik tat-taxxa Fran?i?a fuq il-kumpanniji, li tiddetermina l-limitu tal-kreditu ta' taxxa imputabbli. Fil-fatt, mill-pro?ess g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li t-taxxa m?allsa fl-Italja, fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi ?iet ikkalkolata fuq l-ammont gross ta' dawn id-dividendi, ming?ajr possibbiltà ta' tnaqqis tal-ispejje? filwaqt li t-taxxa Fran?i?a fuq il-kumpanniji hija kkalkolata fuq ba?i netta, peress li r-Repubblika Fran?i?a tawtorizza t-tnaqqis tal-ispejje? skont l-Artikolu 39(1) tal-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi, b'tali mod li d-d?ul nett g?all-kalkolu tal-kreditu ta' taxxa jitnaqqas permezz tal-imsemmi tnaqqis tal-ispejje?.

38 F'dan il-kuntest, f'dak li jirrigwarda l-argument li jg?id li l-adozzjoni, g?all-kalkolu tal-kreditu ta' taxxa Fran?i?, ta' ba?i ta' taxxa differenti minn dik mi?bura mill-Istati Membri tas-sors tad-dividendi filwaqt li r-Repubblika Fran?i?a u dawn l-Istati Membri riedu jeliminaw it-taxxa doppja, g?andu ji?i rrilevat li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja mfakkra fil-punt 26 ta' din is-sentenza, kull Stat Membru huwa liberu li jiddefinixxi, fl-osservanza tad-dritt tal-Unjoni, il-ba?i taxxabbli li tapplika fir-rigward tal-azzjonist benefi?jarju tad-dividendi mqassma.

39 Barra minn hekk, kif di?à indikat il-Qorti tal-?ustizzja, l-g?an ta' ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma huwiex li jiggarantixxi li t-taxxa li g?aliha hija su??etta l-persuna taxxabbli fi Stat Membru ma tkunx og?la minn dik li g?aliha hija tkun su??etta fl-ie?or (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta' Mejju 1998, Gilly, C?336/96, EU:C:1998:221, punt 46).

40 Konsegwentement, kif irrilevaw ukoll il-gvernijiet li ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub quddiem il-Qorti tal-?ustizzja u l-Kummissjoni Ewropea, g?andu ji?i kkunsidrat li, fl-assenza ta' e?er?izzju diskriminatorju minn Stat Membru tal-kompetenza fiskali tieg?u, ?vanta?? li jirri?ulta mit-tassazzjoni doppja tad-dividendi ta' ori?ini barranija, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, jirri?ulta mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali mill-Istati tas-sors ta' dawn id-dividendi u mill-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija azzjonista. F'dawn i?-?irkustanzi, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax titqies li tirrifletti restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, ipprojbita skont l-Artikolu 63 TFUE.

41 Din il-konklu?joni ma tistax ti?i kkontestata mis-sentenzi tat?28 ta' Frar 2013, Beker u Beker (C?168/11, EU:C:2013:117), kif ukoll tas?17 ta' Settembru 2015, Miljoen *et* (C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608), invokati minn Société Générale, peress li dawn ma jistg?ux ji?u trasposti g?al sitwazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn taxxa ?vanta??u?a tad-dividendi ta' ori?ini barranija li tir?ievi kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Istat Membru ta' residenza tag?ha tirri?ulta mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali mill-Istati Membri tas-sors ta' dan id-d?ul u mill-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija azzjonista.

42 F'dan ir-rigward, is-sentenza tas?17 ta' Settembru 2015, Miljoen *et* (C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608), kienet tirrigwarda l-obbligi tal-Istat Membru tas-sors tad-dividendi, fid-dawl tal-mekkani?mu ta' tnaqqis jew ta' rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn applikabbli g?ad-dividendi mqassma mill-kumpanniji residenti fl-imsemmi Stat Membru, filwaqt li fil-kaw?a li tat lok g?as-

sentenza tat?28 ta’ Frar 2013, Beker u Beker (C?168/11, EU:C:2013:117), l-imputazzjoni inkwistjoni kienet inti?a g?all-possibbiltà ta’ tnaqqis mhux minn kumpanniji, i?da minn persuni fi?i?i, tat-taxxa f’ras il-g?ajn mit-taxxa fuq id-d?ul fl-Istat ta’ residenza tag?hom, li lilhom kellhom jing?ataw il-vanta?gi fiskali kollha marbuta mas-sitwazzjoni personali u familjari tal-persuna taxxabbli. Issa, skont dan il-mekkani?mu ta’ imputazzjoni, il-persuna taxxabbli residenti tibbenefika integralment minn tnaqqis ta’ tip personali u familjari meta d-d?ul kollu tag?ha kien ?ie r?evut fl-Istat Membru ta’ residenza tag?ha, filwaqt li dan ma kienx il-ka? meta parti mid-d?ul tag?ha tkun in?abret barra mill-pajji?. G?all-kuntrarju, bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, fil-kaw?a prin?ipali, it-tnaqqis tal-ispejje? ma huwiex limitat fil-ka? tad-dividendi mqassma minn Stat Membru ie?or.

43 Fid-dawl ta’ dak li ntqal iktar ’il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-kuntest ta’ sistema inti?a sabiex tikkumpensa t-tassazzjoni doppja ta’ dividendi r?evuti minn kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji ta’ dan l-Istat Membru li fih hija stabbilita, li kienet is-su??ett ta’ ?bir minn Stat Membru ie?or, tag?ti lil tali kumpannija kreditu ta’ taxxa massimu tal-ammont li dan l-ewwel Stat Membru kien jir?ievi kieku dawn id-dividendi biss kienu su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, ming?ajr ma tikkumpensa fit-totalità t-taxxa m?allsa f’dan l-Istat Membru l-ie?or.

Fuq l-ispejje?

44 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-kuntest ta’ sistema inti?a sabiex tikkumpensa t-taxxa doppja ta’ dividendi r?evuti minn kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji ta’ dan l-Istat Membru li fih hija stabbilita, li kienet is-su??ett ta’ ?bir minn Stat Membru ie?or, tag?ti lil tali kumpannija kreditu ta’ taxxa limitat sal-ammont li dan l-ewwel Stat Membru kien jir?ievi kieku dawn id-dividendi biss kienu su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, ming?ajr ma tikkumpensa fit-totalità g?at-taxxa m?allsa f’dan l-Istat Membru l-ie?or.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.